

Polski (PL)

Instrukcja obsługi Aby rozłożyć pałkę teleskopową, należy mocno chwycić ręką i wykonać energiczny, zdecydowany zamach ręką w dół lub przed siebie, co spowoduje wysunięcie się segmentów i ich automatyczne zablokowanie pod wpływem siły odśrodkowej. W celu złożenia narzędzia należy uderzyć jego metalowym końcem prostopadle w dół o twardy i stabilny podłoże, takie jak beton lub asfalt, co zwolni blokadę tarczową. Produkt należy utrzymywać w czystości i suchości, a po ewentualnym kontakcie z wilgocią dokładnie osuszyć miękką ściereczką. Zabrania się stosowania jakichkolwiek płynnych smarów lub olejów na stalowe segmenty, ponieważ może to doprowadzić do niekontrolowanego zagrożenia się pałki podczas jej użytkowania.

Ostrzeżenie Produkt jest przeznaczony wyłącznie dla osób pełnoletnich do legalnej obrony koniecznej i nieodpowiednie użycie może spowodować ciężkie uszkodzenia ciała lub śmierć. Nie należy celować ani uderzać w okolice głowy, szyi, klatki piersiowej ani kroczu napastnika, chyba że istnieje bezpośrednie zagrożenie życia. Kupujący ponosi pełną odpowiedzialność prawną i cywilną za skutki wynikające z użycia pałki, a także za przestrzeganie przepisów dotyczących posiadania tego typu narzędzi w swoim miejscu zamieszkania.

Litewski (LT)

Naudojimo instrukcija Norėdami išskleisti teleskopinę lazda, tvirtai suimkite rankeną ir atlikite energingą, ryžtingą rankos mostą žemyn arba priešais save, darydami taip, kad segmentai išsivyniotų ir automatiškai užsifiksuotų veikiant išcentrinei jėgai. Norėdami sulankstyti įrankį, jo metaliniu galu smogkite statmenai žemyn į kietą ir stabilų pagrindą, pavyzdžiui, betoną ar asfaltą, kas atlaisvins trinties fiksatorių. Produktas turi būti laikomas švarus ir sausas, o po bet kokio kontakto su drėgme kruopščiai nusausintas minkšta šluoste. Draudžiama naudoti bet kokius skystus tepalus ar alyvas ant plieninių segmentų, nes tai gali sukelti nekontroliuojamą lazdos susilankstymą jos naudojimo metu.

Įspėjimas Produktas yra skirtas tik pilnamečiams asmenims teisėtai būtinajai vėsciai, o netinkamas naudojimas gali sukelti sunkius kūno sužalojimus arba mirtį. Negalima taikytis ar smogti į užpuoliko galvos, kaklo, krūtinės ląstos ar tarpkojo sritį, nebent kyla tiesioginis pavojus gyvybei. Pirkėjas prisiima visą teisinę ir civilinę atsakomybę už pasekmes, kylančias dėl lazdos naudojimo, taip pat už teisės aktų, susijusių su tokio tipo įrankių turėjimu jo gyvenamojoje vietoje, laikymąsi.

Niemiecki (DE)

Bedienungsanleitung Um den Teleskopschlagstock auszufahren, müssen Sie den Griff fest umklammern und eine schwungvolle, entschlossene Handbewegung nach unten oder nach vorne ausführen, wodurch die Segmente ausfahren und durch die Fliehkraft automatisch verriegeln. Zum Einfahren des Werkzeugs müssen Sie mit der Metallspitze senkrecht nach unten auf einen harten und stabilen Untergrund wie Beton oder Asphalt schlagen, wodurch die Reibungsverriegelung gelöst wird. Das Produkt muss sauber und trocken gehalten werden und nach möglichem Kontakt mit Feuchtigkeit mit einem weichen Tuch gründlich abgetrocknet werden. Es ist verboten, flüssige Schmierstoffe oder Öle auf den Stahlsegmenten zu verwenden, da dies zu einem unkontrollierten Einfahren des Schlagstocks während des Gebrauchs führen kann.

Warnung Das Produkt ist ausschließlich für volljährige Personen zur legalen Notwehr bestimmt und eine unsachgemäße Verwendung kann zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen. Es darf nicht auf den Kopf, den Hals, den Brustkorb oder den Genitalbereich des Angreifers gezielt oder geschlagen werden, es sei denn, es besteht unmittelbare Lebensgefahr. Der Käufer trägt die volle straf- und zivilrechtliche Verantwortung für die Folgen, die sich aus der Verwendung des Schlagstocks ergeben, sowie für die Einhaltung der Vorschriften über den Besitz solcher Werkzeuge an seinem Wohnort.

Niderlandzki (NL)

Gebruiksaanwijzing Om de telescoopstok uit te schuiven, moet u de handgreep stevig vastpakken en een krachtige, besliste zwaai met uw hand naar beneden lub naar voren maken, waardoor de segmenten uitschuiven en automatisch vergrendelen onder invloed van de middelpuntvliedende kracht. Om het gereedschap in te klappen, moet u met de metalen punt loodrecht naar beneden slaan op een harde en stabiele ondergrond, zoals beton of asfalt, waardoor de wrijvingsvergrendeling wordt opgeheven. Het product moet schoon en droog worden gehouden en na eventueel contact met vocht grondig worden afgedroogd met een zachte doek. Het is verboden om vloeibare smeermiddelen of oliën op de stalen segmenten aan te brengen, omdat dit kan leiden tot het ongecontroleerd inkappen van de stok tijdens het gebruik.

Waarschuwing Het product is uitsluitend bedoeld voor meerderjarige personen voor legale noodweer en oneigenlijk gebruik kan ernstig lichamelijk letsel of de dood tot gevolg hebben. Richt of sla niet op het hoofd, de nek, de borst of het kruis van de aanvaller, tenzij er sprake is van direct

levensgevaar. De koper draagt de volledige wettelijke en civielrechtelijke aansprakelijkheid voor de gevolgen van het gebruik van de stok, evenals voor de naleving van de voorschriften met betrekking tot het bezit van dergelijke instrumenten in zijn woonplaats.

Angielski (ENG)

Operating Instructions To extend the expandable baton, grip the handle firmly and make a vigorous, decisive swing of your hand downward or forward, which will cause the segments to extend and automatically lock under the influence of centrifugal force. To collapse the tool, strike its metal tip perpendicularly downward against a hard and stable surface, such as concrete or asphalt, which will release the friction lock. The product must be kept clean and dry, and thoroughly dried with a soft cloth after any contact with moisture. It is forbidden to use any liquid lubricants or oils on the steel segments, as this may lead to uncontrolled collapsing of the baton during its use.

Warning The product is intended exclusively for adults for legal self-defense, and improper use can cause severe bodily injury or death. Do not aim at or strike the head, neck, chest, or groin area of the attacker unless there is an immediate threat to life. The buyer assumes full legal and civil liability for the consequences resulting from the use of the baton, as well as for compliance with regulations regarding the possession of such tools in their place of residence.

Fiński (FIN)

Käyttöohje Laajentaaksesi teleskooppipatukan, tartu kahvaan tiukasti ja tee kädelläsi voimakas, päättäväinen heilautus alaspäin tai eteenpäin, mikä saa segmentit työntymään ulos ja lukittumaan automaattisesti keskipakovoiman vaikutuksesta. Työkäluun sulkemiseksi lyö sen metallikätki kohtisuoraan alaspäin kovaa ja vakaata alustaa, kuten betonaa tai asfalttia vasten, mikä vapauttaa kitkalukituksen. Tuote on pidettävä puhtaana ja kuivana, ja mahdollisen kosteuden kanssa kosketuksiin joutumisen jälkeen se on kuivattava huolellisesti pehmeällä liinalla. Nestemäisten voiteluaineiden tai öljyjen käyttö terässegmenteissä on kielletty, koska se voi johtaa patukan hallitsemattomaan painumiseen kasaan käytön aikana.

Varoitus Tuote on tarkoitettu ainoastaan täysi-ikäisille henkilöille lailliseen hätävarjeluun, ja virheellinen käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman. Älä tähtää tai lyö hyökkääjän pään, kaulan, rinnan tai nivusten alueelle, ellei kyseessä ole välitön hengenvaara. Ostaja kantaa täyden rikosoikeudellisen ja siviilioikeudellisen vastuun patukan

käytöstä aiheutuvista seurauksista sekä tällaisten työkalujen hallussapitoa koskevien säännösten noudattamisesta omassa asuinpaikassaan.

Rumuński (RO)

Instrucțiuni de utilizare Pentru a extinde bastonul telescopic, prindeți ferm mânerul și efectuați o mișcare energetică și hotărâta a mâinii în jos sau înainte, ceea ce va determina extinderea segmentelor și blocarea lor automată sub influența forței centrifuge. Pentru a strânge instrumentul, loviți vârful metalic perpendicular în jos de o suprafață dură și stabilă, cum ar fi betonul sau asfaltul, ceea ce va elibera blocarea prin fricțiune. Produsul trebuie menținut curat și uscat, iar după orice contact cu umiditatea trebuie uscat bine cu o cârpă moale. Este interzisă utilizarea oricăror lubrifianti lichizi sau uleiuri pe segmentele de oțel, deoarece acest lucru poate duce la strângerea necontrolată a bastonului în timpul utilizării acestuia.

Avertisment Produsul este destinat exclusiv persoanelor majore pentru autoapărare legală, iar utilizarea necorespunzătoare poate cauza vătămări corporale grave sau decesul. Nu țintiți și nu loviți zona capului, gâtului, pieptului sau inghinală a atacatorului, cu excepția cazului în care există un pericol iminent de moarte. Cumpărătorul își asumă întreaga răspundere juridică și civilă pentru consecințele rezultate din utilizarea bastonului, precum și pentru respectarea reglementărilor privind deținerea unor astfel de instrumente în locul său de reședință.

Czeski (CZ)

Návod k použití Pro rozložení teleskopického obušku pevně uchopte rukojeť a provedte energický, rázný švih rukou dolů nebo před sebe, což způsobí vysunutí segmentů a jejich automatické uzamčení vlivem odstředivé síly. Za účelem složení nástroje udeřte jeho kovovým koncem kolmo dolů o tvrdý a stabilní podklad, jako je beton nebo asfalt, čímž uvolníte třecí aretaci. Produkt je nutné udržovat v čistotě a suchu a po případném kontaktu s vlhkostí důkladně osušit měkkým hadříkem. Je zakázáno nanášet jakákoli tekutá maziva nebo oleje na ocelové segmenty, protože by to mohlo vést k nekontrolovanému skládání obušku během jeho používání.

Varování Produkt je určen výhradně pro zletilé osoby k legální nutné obraně a nesprávné použití může způsobit vážná zranění nebo smrt. Nemiřte ani neudeřejte do oblasti hlavy, krku, hrudníku nebo rozkroku útočnicka, ledaže hrozí bezprostřední ohrožení života. Kupující nese plnou právní a občanskoprávní odpovědnost za následky vyplývající z použití obušku a také za dodržování

předpisů týkajících se držení tohoto typu nástrojů v místě svého bydliště.

Estoński (EST)

Kasutusjuhend Teleskoopnuia avamiseks võtke käepidemest tugevalt kinni ja tehke käega energilise, otsustav liigutus allapoole või ettepoole, mis põhjustab segmentide väljasõidu ja nende automaatse lukustumise tsentrifugaaljõu mõjul. Tööriista kokkupanemiseks tuleb selle metallist otsaga lüüa risti allapoole vastu kõva ja stabiilset pinda, näiteks betooni või asfali, mis vabastab hõõrdeluku. Toode tuleb hoida puhta ja kuivana ning pärast võimalikku kokkupuudet niiskusega kuivatada hoolikalt pehme lapiga. Vedelate määrdeainete või õlide kasutamine terassegmentidel on keelatud, kuna see võib põhjustada nuia kontrollimatut kokkuvajumist kasutamise ajal.

Hoiatus Toode on mõeldud eranditult täisealistele isikutele seaduslikuks hädakaitseks ning ebaõige kasutamine võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surma. Ärge sihtige ega lööge ründaja pea, kaela, rinnaku ega jalgevahe piirkonda, välja arvatud juhul, kui on olemas vahetu oht elule. Ostja kannab täielikku õiguslikku ja tsiviilvastutust nuia kasutamisest tulenevate tagajärgede eest, samuti seda tüüpi tööriistade omamist reguleerivate õigusaktide täitmise eest oma elukohas.

Słoweński (SI)

Navodila za uporabo Če želite raztegniti teleskopsko palico, trdno primite ročaj in z roko naredite energičen, odločen zamah navzdol ali pred sebe, kar bo povzročilo iztegnitev segmentov in njihovo samodejno blokiranje pod vplivom centrifugalne sile. Za zložitev orodja z njegovo kovinsko konico navpično udarite navzdol ob trdo in stabilno podlago, kot sta beton ali asfalt, kar bo sprostito torni zaklep. Izdelek je treba vzdrževati čist in suh ter ga po morebitnem stiku z vlago temeljito obrisati z mehko krpo. Prepovedana je uporaba kakršnih koli tekočih maziv ali olj na jeklenih segmentih, saj lahko to privede do nenamernega zlaganja palice med njeno uporabo.

Opozorilo Izdelek je namenjen izključno polnoletnim osebam za zakonito silobran, nepravilna uporaba pa lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt. Ne merite ali udarjajte v predel glave, vratu, prsnega koša ali mednožja napadalca, razen če obstaja neposredna življenjska nevarnost. Kupec prevzema polno kazensko in civilno odgovornost za posledice, ki izhajajo iz uporabe palice, ter za upoštevanje predpisov glede posedovanja tovrstnega orodja v svojem kraju bivanja.

Słowacki (SK)

Návod na použitie Na rozloženie teleskopického obušku pevne uchopte rukojeť a urobte energický, rázný švih rukou nadol alebo pred seba, čo spôsobí vysunutie segmentov a ich automatické uzamknutie vplyvom odstredivej sily. Za účelom zloženia nástroja udríte jeho kovovým koncom kolmo nadol o tvrdý a stabilný podklad, ako je betón alebo asfalt, čím uvoľníte treciu aretáciu. Produkt je nutné udržiavať v čistote a suchu a po prípadnom kontakte s vlhkosťou dôkladne osušiť mäkkou handričkou. Je zakázané nanášať akékoľvek tekuté mazivá alebo oleje na ocelové segmenty, pretože by to mohlo viesť k nekontrolovanému skladaniu obušku počas jeho používania.

Varovanie Produkt je určený výhradne pre plnoleté osoby na legálnu nutnú obranu a nesprávne použitie môže spôsobiť vážne zranenia alebo smrť. Nemiňte ani neudeľte do oblasti hlavy, krku, hrudníka alebo rozkroku útočníka, ibaže hrozí bezprostredné ohrozenie života. Kupujúci nese plnú právnú a občianskoprávnú zodpovednosť za následky vyplývajúce z použitia obušku a tiež za dodržiavanie predpisov týkajúcich sa držania tohto typu nástrojov v mieste svojho bydliska.

Bulgarski (BG)

Инструкция за употреба За да разгънете телескопичната палка, хванете здраво ръкохватката и направете енергично, решително замахвање с ръка надолу или пред себе си, което ще доведе до изваждане на сегментите и тяхното автоматично блокиране под въздействието на центробежната сила. За да сгънете инструмента, ударете неговия метален край перпендикулярно надолу в твърда и стабилна повърхност, като бетон или асфалт, което ще освободи фрикционната ключалка. Продуктът трябва да се поддържа чист и сух, а след евентуален контакт с влага да се подсуши старателно с мека кърпа. Забранява се нанасянето на каквито и да било течни смазки или масла върху стоманените сегменти, тъй като това може да доведе до неконтролируемо сгъване на палката по време на нейната употреба.

Предупреждение Продуктът е предназначен изключително за пълнолетни лица за законна неизбежна отбрана, а неправилната употреба може да причини тежки телесни повреди или смърт. Не се прицелвайте и не удряйте в областта на главата, шията, гръдния кош или слабините на нападателя, освен ако няма пряка опасност за живота. Купувачът носи пълна правна и гражданска отговорност за последиците, произтичащи от използването на палката, както и за спазването на разпоредбите относно притежанието на такъв тип инструменти в своето населено място.

Chorwacki (HR)

Upute za uporabu Kako biste rasklopili teleskopsku palicu, čvrsto primite rukohvat i izvedite energičan, odlučan zamah rukom prema dolje ili ispred sebe, što će uzrokovati izvlačenje segmenata i njihovo automatsko blokiranje pod utjecajem centrifugalne sile. S ciljem sklapanja alata, udarite njegovim metalnim krajem okomito prema dolje o tvrdog i stabilnu podlogu, kao što je beton ili asfalt, što će otpustiti trenu blokadu. Proizvod je potrebno održavati čistim i suhim, a nakon eventualnog kontakta s vlagom temeljito osušiti mekom krpom. Zabranjeno je nanošenje bilo kakvih tekućih maziva ili ulja na čelične segmente, jer to može dovesti do nekontroliranog sklapanja palice tijekom njezine uporabe.

Upozorenje Proizvod je namijenjen isključivo punoljetnim osobama za zakonitu nužnu obranu, a neadekvatna uporaba može uzrokovati teške tjelesne ozljede ili smrt. Ne ciljajte niti udarajte u područje glave, vrata, prsnog koša ili prepone napadača, osim ako postoji izravna opasnost po život. Kupac snosi punu pravnu i građansku odgovornost za posljedice proizašle iz uporabe palice, kao i za poštivanje propisa koji se odnose na posjedovanje takve vrste alata u njegovom mjestu prebivališta.

Węgierski (HU)

Használati útmutató A teleszkópos bot szétnyitásához fogja meg erősen a markolatot, és tegyen egy lendületes, határozott mozdulatot a kezével lefelé vagy maga elé, ami a centrifugális erő hatására a szegmensek kitolódását és automatikus reteszelését eredményezi. Az eszköz összecukásához üsse a fém végét merőlegesen lefelé egy kemény és stabil felülethez, például betonhoz vagy aszfalthoz, ami kiodja a súrlódásos zárat. A terméket tisztán és szárazon kell tartani, és a nedvességgel való esetleges érintkezés után puha törülköendővel alaposan meg kell szárítani. Tilos bármilyen folyékony kenőanyag vagy olaj használata az acélszegmenseken, mivel ez a bot ellenőrizetlen összecukódásához vezethet a használat során.

Figyelmeztetés A termék kizárólag nagykorú személyek számára készült legális jogos önvédelemre, és a nem rendeltetésszerű használat súlyos testi sérülést vagy halált okozhat. Ne célozzon és ne üssön a támadó fejére, nyakára, mellkasára vagy ágyékára, kivéve, ha közvetlen életveszély áll fenn. A vevő viseli a teljes jogi és polgári jogi felelősséget a bot használatából eredő következményekért, valamint az ilyen típusú eszközök birtoklására vonatkozó jogszabályok betartásáért a lakóhelyén.

Łotewski (LV)

Lietošanas instrukcija Lai izvilktu teleskopisko steku, stingri satveriet rokturi un veiciet enerģisku, izlēmīgu rokas vēzienu uz leju vai uz priekšu, kā rezultātā segmenti izbīdīsies un automātiski nofiksēsies centrālās spēka ietekmē. Lai salocītu instrumentu, sitiet tā metāla galu perpendikulāri uz leju pret cietu un stabilu virsmu, piemēram, betonu vai asfaltu, kas atbrīvos berzes fiksatoru. Produkts jāuztur tīrs un sauss, un pēc jebkādas saskares ar mitrumu rūpīgi jānosusina ar mīkstu drānu. Aizliegts uz tērauda segmentiem uzklāt jebkādas šķidrās smērvielas vai eļļas, jo tas var izraisīt nekontrolētu steka salocīšanas tā lietošanas laikā.

Brīdinājums Produkts ir paredzēts tikai pilngadīgām personām legālai nepieciešamajai aizstāvībai, un nepareiza lietošana var izraisīt smagus miesas bojājumus vai nāvi. Netēmējiet un nesitiet uzbrucēja galvas, kakla, krūšu kurvja vai cirkšņa apvidū, ja vien nepastāv tiešs apdraudējums dzīvībai. Pircējs uzņemas pilnu tiesisko un civiltiesisko atbildību par sekām, kas rodas steka lietošanas rezultātā, kā arī par noteikumu ievērošanu attiecībā uz šāda veida instrumentu glabāšanu savā dzīvesvietā.

Włoski (IT)

Istruzioni per l'uso Per estendere il manganello telescopico, afferrare saldamente l'impugnatura ed eseguire un dondolio energetico e deciso con la mano verso il basso o in avanti, il che causerà l'estensione dei segmenti e il loro bloccaggio automatico sotto l'effetto della forza centrifuga. Per ripiegare lo strumento, battere la sua estremità metallica perpendicolarmente verso il basso contro una superficie dura e stabile, come cemento o asfalto, il che sbloccherà il blocco a frizione. Il prodotto deve essere mantenuto pulito e asciutto e, dopo un eventuale contatto con l'umidità, asciugato accuratamente con un panno morbido. È vietato applicare qualsiasi lubrificante liquido o olio sui segmenti in acciaio, poiché ciò potrebbe portare a una chiusura incontrollata del manganello durante il suo utilizzo.

Avvertenza Il prodotto è destinato esclusivamente a persone maggiorenti per la legittima difesa legale e un uso improprio può causare gravi lesioni personali o la morte. Non mirare né colpire la zona della testa, del collo, del torace o dell'inguine dell'aggressore, a meno che non vi sia un imminente pericolo di vita. L'acquirente si assume la piena responsabilità legale e civile per le conseguenze derivanti dall'uso del manganello, nonché per il rispetto delle normative relative al possesso di questo tipo di strumenti nel proprio luogo di residenza.